

Welcome to the Union of the Municipalities of New Brunswick!

# UMNB BULLETIN

Bienvenue à l'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick!

21 JULY/JUILLET 2020

## OFFICE UPDATE

### **“Safe Restart” funding announced, includes municipalities**

A “safe restart” agreement was announced Friday between the federal and provincial governments to help address ongoing challenges created by the COVID-19 pandemic.

- New Brunswick will receive \$200+ million during the current fiscal year (from \$18.4 billion total)
- The agreement will provide “assistance for municipalities.”

It's good news that the governments recognize that municipalities are facing financial challenges in this pandemic. However, we do not yet have any details, because the agreement for New Brunswick is still being finalized. We are pestering our contacts & will share the inside scoop with you as soon as it's available.

GNB News release: [https://www2.gnb.ca/content/gnb/en/news/news\\_release.2020.07.0410.html](https://www2.gnb.ca/content/gnb/en/news/news_release.2020.07.0410.html)

### **Seeking Expressions of Interest: UMNB committee on Police Funding**

We're seeking expressions of interest to join a sub-committee on police funding and municipalities. Scope for the committee's discussions may include calls to “defund the police,” concerns regarding current policing costs & coverage, municipal/provincial responsibilities, and BLM/racial justice. Meetings will be held by Zoom/teleconference. This will be a sub-committee of the Protective Services committee and will help inform UMNB advocacy. Express your interest/request more details by contacting Margot Cragg at [margot.cragg@umnbc.ca](mailto:margot.cragg@umnbc.ca) or 506-476-5641.

# RAPPORT DU BUREAU

## Un financement "relance sécuritaire" annoncé, inclut les municipalités

Un accord de " relance sécuritaire " a été annoncé vendredi entre les gouvernements fédéral et provinciaux pour leur aider à faire face aux défis constants engendrés par la pandémie de COVID-19.

- Le Nouveau-Brunswick recevra plus de 200 millions de dollars au cours de l'exercice financier actuel (sur un total de 18,4 milliards de dollars)
- L'accord prévoit une "aide aux municipalités".

Il est encourageant de voir les gouvernements reconnaître que les municipalités sont confrontées à des difficultés financières en raison de cette pandémie. Cependant, nous n'avons encore aucun détail, car l'accord pour le Nouveau-Brunswick est encore en cours de finalisation. Nous sommes en train de harceler nos contacts et nous vous ferons part du scoop dès qu'il sera disponible.

Communiqué de presse du

GNB: <https://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/nouvelles/communiquie.2020.07.0410.html>

## Recherche de manifestations d'intérêt : Comité de l'UMNB sur le financement de la police

Nous recherchons des manifestations d'intérêt pour rejoindre un sous-comité sur le financement de la police et les municipalités. Les discussions du comité pourraient porter sur les appels à "défrayer la police", les préoccupations concernant les coûts et la couverture actuels des services de police, les responsabilités municipales/provinciales et la justice raciale. Les réunions seront organisées par Zoom/téléconférence. Il s'agira d'un sous-comité du comité des services de protection et contribuera à informer le plaidoyer de l'UMNB. Exprimez votre intérêt ou demandez plus de détails en contactant Margot Cragg à [margot.cragg@umnbc.ca](mailto:margot.cragg@umnbc.ca) ou au 506-476-5641.

# NEWS | NOUVELLES

## AM Capacity Needs Survey 2020

As part of the Municipal Asset Management Program delivered by the Federation of Canadian Municipalities, the Canadian Network of Asset Managers (CNAM) is conducting a national survey on the current needs and demand for workforce capacity and capability development of asset management in Canada.

This survey is critical to understanding Canada's asset management landscape. CNAM will use the data collected to help the industry better structure and provide support to Canadian public sector organizations in the future.

**Access the Survey Here:** <https://cnam.ca/resources/am-capacity-needs-survey/>

For any questions regarding the survey please reach out to CNAM at: [competency@cnam.ca](mailto:competency@cnam.ca)

*(L'enquête française est à venir)*

**17 JUL 2020- [The 2021 Census of Population questionnaire has been published](#)**

Statistics Canada will conduct the next census in May 2021. For an exclusive and in-depth look at the census, its history, the laws that regulate it, how it is planned and conducted, please consult [Painting a Portrait of Canada: The 2021 Census of Population](#) online. For the latest 2021 Census information and developments, I invite you to visit the website [The road to the 2021 Census](#).

**17 JUL 2020- [Publication du questionnaire du Recensement de la population de 2021](#)**

Statistique Canada réalisera le prochain recensement en mai 2021. Pour obtenir un portrait exclusif et approfondi du recensement canadien ainsi que de son histoire, des lois qui le régissent et de la façon dont il est planifié et réalisé, veuillez consulter [Brosser un portrait du Canada : le Recensement de la population de 2021](#) en ligne. Pour obtenir les renseignements et les développements les plus récents relatifs au Recensement de 2021, visiter le site Web [En route vers le Recensement de 2021](#).

**16 JUL 2020 - [New action plan identifies ways to provide equitable access for all persons with a disability](#)**

The Premier's Council on Disabilities has released [New Brunswick's Disability Action Plan for Persons with a Disability: Accountable Path Forward to an Equal Opportunity!](#)

The action plan identifies a number of priority areas of concern for persons with a disability. The council relied on the information gathered during community consultations and the Disability Stakeholders' Summit to form the foundation of this new action plan on disability issues.

**16 JUL 2020 - [Un nouveau plan d'action propose des moyens d'assurer un accès équitable à toutes les personnes ayant un handicap](#)**

Le Conseil du premier ministre pour les personnes handicapées a rendu public le [Plan d'action pour les personnes ayant un handicap au Nouveau-Brunswick : Une voie responsable vers l'égalité des chances!](#)

Le plan d'action énumère un certain nombre de secteurs de préoccupation prioritaires pour les personnes ayant un handicap.

Le conseil s'est appuyé sur les renseignements recueillis lors des consultations communautaires et du sommet des intervenants du secteur touchant les personnes handicapées pour établir la base de ce nouveau plan d'action pour les personnes ayant un handicap.

**15 JUL 2020- [Amendments to the Local Government Budgets Regulation](#)**

In order to enable Environment and Local Government to meet the new timeline requirement in submitting tax rates to Finance and Treasury Board, the draft regulation below proposes to modify the deadline for submission of the budget from November 30 to November 15 of each year. The regulation will be in the draft form until August 3rd, 2020, to provide an opportunity for the public to review and comment on.

As a reminder, the tax bases and the community funding and equalization grant information will be made available earlier in order for you to meet this new deadline.

You can find the draft regulation with proposed changes here : [English only \(.PDF\)](#)

**15 JUL 2020- [Modifications au Règlement sur les budgets des gouvernements locaux](#)**

Afin de permettre au ministère de l'Environnement et des gouvernements locaux de respecter la nouvelle exigence en ce qui a trait à la soumission des taux d'imposition au ministère des Finances et du Conseil du Trésor, le projet de règlement ci-dessous propose de modifier la date limite de soumission du budget du 30

**21 JULY/JUILLET 2020**

novembre au 15 novembre de chaque année. Le règlement sera au stade d'ébauche jusqu'au 3 août 2020, afin de permettre au public de l'examiner et de le commenter.

À titre de rappel, les assiettes fiscales et les informations sur la subvention de financement et de péréquation communautaires vous seront communiquées plus tôt afin que vous puissiez respecter ce nouveau délai. Vous trouverez le projet de règlement avec modifications proposées ci-dessous : [français\(.PDF\)](#)

**15 JUL 2020 - [Rebate for New Brunswickers vacationing in the province](#)**

The Explore NB Travel Incentive program... [allows] New Brunswickers to apply for a 20 per cent rebate on eligible expenses made while taking a vacation that includes a paid overnight stay in the province between July 15 and Sept. 30. A list of eligible expenses and criteria [is available online](#).

**15 JUL 2020 - [Remboursement accordé aux Néo-Brunswickois qui passent leurs vacances dans la province](#)**

Le **Programme d'incitation au voyage Explore NB**... permettra aux gens du Nouveau-Brunswick de présenter une demande de remboursement de 20 pour cent des dépenses admissibles engagées pendant leurs vacances dans la province – qui doivent comprendre une nuitée payée – entre le 15 juillet et le 30 septembre. Une liste des dépenses admissibles et des critères [est disponible en ligne](#).

**14 JUL 2020- [Amendments made to essential worker wage top-up program](#)**

The provincial government has made amendments to the federally funded essential worker wage top-up program. The program now includes private sector home care support workers and early learning and childcare enhanced support workers who provide direct client care.

...Enhanced support workers working in early learning and childcare centres will receive monthly payments over 16 weeks of \$500 a month and the first and last payments will be split to align with existing payment schedules. They will receive their top-up retroactive to May 19 and it will continue for 16 weeks.

More information about the updated wage top-up [is available online](#).

**14 JUL 2020- [Modifications apportées au programme de complément salarial pour les travailleurs essentiels](#)**

Le gouvernement provincial a apporté des modifications au programme de complément salarial pour les travailleurs essentiels financé par le gouvernement fédéral. Le programme comprend maintenant les travailleurs de soutien à domicile du secteur privé et les travailleurs de soutien dans les garderies éducatives qui donnent des soins directs aux clients.

...Les travailleurs de soutien travaillant dans les garderies éducatives recevront des paiements mensuels de 500 dollars échelonnés sur une période de 16 semaines. Les premier et dernier paiements seront divisés pour correspondre au calendrier de paiements existant. Leur complément salarial sera rétroactif au 19 mai, et ils le recevront pendant 16 semaines pour tenir compte de leur retour au travail lorsque le secteur des garderies éducatives a repris ses activités. De plus amples renseignements sur les modifications au programme de complément salarial [sont disponibles en ligne](#).

## RESOURCES | RESSOURCES

Canadian Rental Housing Index: [Canadian Rental Housing Index](#)

## FUNDING | FINANCEMENT

[Enabling Accessibility Fund](#) \* [Fonds pour l'accessibilité](#)

[The Museums Assistance Program \(MAP\)](#) \* Le [Programme d'aide aux musées](#)

**Natural Resources Canada is investing in green jobs** in natural resources through our [Science and Technology Internship Program](#). Hiring Organizations can receive a contribution payment for up to 75% of the interns' salary for a 6 – 12 month internship. The Program contributes to building a diverse, qualified labour pool and encourages employers to hire youth furthest from employment, including northern, remote and Indigenous youth, and invests in an inclusive and welcoming workplace for all youth.

**Ressources naturelles Canada investit dans les emplois verts** dans les secteurs des ressources naturelles grâce à son [Programme de stages en sciences et technologie](#). Les employeurs admissibles peuvent recevoir une contribution en espèces allant jusqu'à 75% du salaire des stagiaires pour un stage de 6 -12 mois. Le Programme contribue à l'établissement d'un bassin de main-d'œuvre diversifié et qualifiée et encourage les employeurs à embaucher les jeunes les plus éloignés de l'emploi, y compris les jeunes Autochtones, les jeunes des régions nordiques ou éloignées, et investit dans un milieu de travail inclusif et accueillant pour tous les jeunes.

# COVID-19 RESOURCES

## UMNB:

- [COVID-19 Information and Resources](#)

## GNB:

- [Office of the Chief Medical Officer of Health \(Public Health\)](#) : New Brunswick has 170 confirmed cases of coronavirus, 5 of which are active.
- [New Brunswick Coronavirus updates](#)
- [Employee bulletins](#)
- Phone line to call with concerns: 844-462-8387 (daily 8:30am – 4:30 pm)
- Email for concerns: [helpaide@gnb.ca](mailto:helpaide@gnb.ca)
- [MyHealthNB](#)
- Park/Field Open Signs
  - [16 x 24](#)
  - [32 x 24](#)

## FCNB:

- [Protecting Seniors from Fraud and Financial Abuse During COVID-19](#)

## FCM:

- [COVID-19 Resources for Municipalities](#)

## WorkSafeNB:

- [COVID-19 Prevention Tool for Workplaces](#)
- [COVID-19 and the right to refuse](#)
- [Workplace health and safety, and the coronavirus](#)
- [FAQ](#)
- [Safety Guide and Operational Plan Template for Workplaces](#)

## Retail Council of Canada:

- [#ShopSmart](#)

## New Brunswick Human Rights Commission

- [COVID-19 and the New Brunswick Human Rights Act](#)

## Statistics Canada

- survey: [Impacts of COVID-19 on Canadians](#)
- [Canadian Economic Dashboard and COVID-19](#)

# RESSOURCES COVID-19

## UMNB :

- [COVID-19 Information et ressources](#)

## GNB :

- [Bureau du médecin-hygiéniste en chef \(Santé publique\)](#) : le Nouveau-Brunswick compte 170 cas confirmés de coronavirus, dont cinq sont actifs.
- [Mise à jour sur la maladie à coronavirus du Nouveau-Brunswick](#)
- [Mise à jour des employé.es](#)
- Ligne téléphonique pour appeler en cas d'inquiétude : 844-462-8387 (8h30 à 16h30 quotidienne)
- Courriel pour les préoccupations : [helpaide@gnb.ca](mailto:helpaide@gnb.ca)
- [MaSantéNB](#)
- Pancartes : Parc/Champ Ouvert
  - [16 x 24](#)
  - [32 x 24](#)

## FCNB :

- [Protéger les personnes âgées contre la fraude et l'exploitation financière pendant la COVID-19](#)

## FCM :

- [Ressources sur la COVID-19 pour les municipalités](#)

## Travail Sécuritaire NB :

- [Outil de prévention de la COVID-19 pour les lieux de travail](#)
- [COVID-19 : Droit de refus](#)
- [COVID-19 : Ce que les travailleurs et les employeurs doivent savoir](#)
- [QFP](#)
- [Guide de sécurité pour les lieux de travail qui réouvriront leurs portes](#)

## Le Conseil canadien du commerce de détail :

- [La campagne #ClientBrillant](#)

## Commission des droits de la personne du Nouveau-Brunswick

- [La loi sur les droits de la personne du Nouveau-Brunswick et la COVID-19](#)

## Statistique Canada

- enquête : [Répercussions de la COVID-19 sur les Canadiens](#)
- [Tableau de bord sur l'économie du Canada et la COVID-19](#)

## EXTERNAL EVENTS

### SPRING 2020 – JUNE 2021

Asset Management Cohort Program to assist New Brunswick municipalities with meeting Government of New Brunswick Phase II Guidelines for Municipal Asset Management Online program, cost TBD. [For more info.](#)

## ÉVÉNEMENTS EXTERNES

### FALL 2020 [FCM Climate Leadership Program for Elected Officials](#)

Apply by July 3, 2020.

### AUTOMNE 2020 [FCM Cours de leadership climatique pour les représentants élus](#)

Inscrivez-vous avant le 3 juillet 2020.

## ABOUT UMNb | À PROPOS DE L'UMNB

The Union of the Municipalities of New Brunswick (UMNB) is a bilingual association of sixty local governments of all sizes, representing over one third of New Brunswick's population. Since 1994, UMNB has advocated for strong, sustainable communities throughout the province. Our members decide UMNB's policies & priorities through member resolutions, at regional Zone meetings, and at our Annual General Meeting. Together, our members tackle local challenges and share solutions to make life better for their citizens.

Follow us on [Twitter @MunicipalNB](#) and on [Facebook @MunicipalNB](#).

L'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB) est une association bilingue de 60 gouvernements locaux à travers la province et qui représente plus du tiers de la population. Depuis 1994, l'UMNB milite pour des collectivités fortes et durables à la grandeur de la province. Nos membres déterminent les politiques et les priorités de l'UMNB au moyen de résolutions adoptées par les membres, lors des réunions régionales de zones et de notre assemblée générale annuelle. Nos membres unissent leurs efforts pour relever les défis locaux et échangent des solutions visant à améliorer la vie de leurs citoyens.

Suivez-nous sur [Twitter @MunicipalNB](#) et sur [Facebook @MunicipalNB](#).